

**THEKELLOGGPEAKINITIATIVE**



# **LAKE VALLEY CAMP**

**Manual para Padres/Tutores y Campistas**

BIENVENIDO A LAKE VALLEY CAMP	3
Misión	4
Visión	4
Las Cuatro Valores	4
Vida en el Campamento	5
Asignaciones de Cabina	5
Currículo del Campamento	5
Servicio de Comida	6
Clima	7
Ejemplo de Horario Diario	8
Personal del Campamento	8
Proporciones de Personal y Campistas	9
Entrenamiento del Personal	9
Salud y Seguridad de los Campistas	10
Historial de Salud	10
Medicinas del Campista	10
Centro de Salud del Campamento	11
Alergias	11
Restricciones/Dietas Especiales	11
Necesidades Especiales	12
Informar Sobre Enfermedades/Accidentes	12
Cambios Relacionados con Eventos/Emergencias	12
Procedimientos de Emergencia	13
Hospitales Locales	13
AVISO IMPORTANTE: Chinchas	14
AVISO IMPORTANTE: Enfermedad de Lyme	16
Expectativas de Comportamiento y Orientación	17
Pólizas sobre Armas, Drogas y Alcohol	17

Animales Personales en el Campamento	17
Comunicación con el Campamento y Póliza de Visitantes	18
Salida Anticipada de los Campistas	19
Lista de Empaque para el Campamento	20
Notas para la Lista de Empaque	21
Transportacion	22
Póliza de Cancelación	23
¿Preguntas?	24

# BIENVENIDO AL CAMPAMENTO LAKE VALLEY

Queridas Familias de los Participantes de PEAK/Lake Valley Camp,

Asistir al campamento nocturno es más que una experiencia de verano. Al participar en la programación PEAK este verano en el campamento Lake Valley, se compromete a invertir en un programa de desarrollo de carácter, habilidades para la vida y liderazgo que abarca desde la niñez hasta la edad adulta. A medida que nuestros jóvenes crecen y progresan, también lo hacen los programas de PEAK. Nos comprometemos a hacer todo lo posible para asegurarnos de que nuestros jóvenes tengan la oportunidad de explorar y comprender sus fortalezas y pasiones, tengan el desafío de superar obstáculos y reciban apoyo para alcanzar su máximo potencial, entendiendo que todo es posible con trabajo, determinación, y aliento constante.

Tenemos grandes expectativas para nuestros jóvenes, socios y familias. Sabemos que cada uno de los participantes de PEAK son capaces de hacer grandes cosas no solo mañana, sino hoy. También sabemos que tienen gran expectativas de nosotros. Esta es una relación mutua de confianza y comunicación abierta. Trabajaremos arduamente para mantener esa confianza, y le pedimos que se comuniquen con nosotros sobre sus experiencias y se mantengan involucrados lo más que puedan.

Para muchos de nuestros jóvenes, este es el comienzo de un camino de más de 10 años juntos y estamos emocionados de llamarlos familia. Estaremos juntos en esto a largo plazo ... ¡será divertido!

Bienvenido,

El Equipo de PEAK

# Misión

**La misión de PEAK es sacar a relucir el potencial ilimitado de los líderes jóvenes a través de experiencias extraordinarias y relaciones enriquecedoras.**

# Visión

**Nuestra visión es que los exalumnos de PEAK den forma a sus comunidades con aplomo, perseverancia, confianza y carácter, y que PEAK Initiative sea el experto reconocido en preparar a los jóvenes para una vida de liderazgo y propósito.**

# Las Cuatro Valores

**Todo ser vivo tiene un valor inherente.  
Todos tienen el poder de cambiar su mundo.  
La comunidad es mejor cuando todos contribuyen.  
Sólo podemos crecer cuando somos honestos acerca de nuestros errores.**

**El campamento Lake Valley tiene licencia del estado de Wisconsin y está acreditado por la American Camp Association (ACA), lo que significa que el campamento opera de acuerdo con los más altos estándares de desempeño aceptados por la industria y reconocidos por el gobierno, particularmente aquellos relacionados con la calidad del programa y la salud y seguridad de los campistas y del personal.**



The Kellogg PEAK Initiative - Milwaukee  
2480 W Cherry Street  
Milwaukee WI 53205

Lake Valley Camp - Boscobel  
40526 Hoover Hollow Road  
Boscobel WI 53805

# Vida en el Campamento

El campamento Lake Valley es una instalación construida con propósito y ubicada en medio de las pintorescas colinas y valles del suroeste de Wisconsin en una propiedad privada de 650 acres cerca de Boscobel, WI. Cada verano formamos nuestra comunidad de campamentos con el propósito de brindar una experiencia al aire libre segura y transformadora para nuestro personal y participantes que promueva la independencia, el cuidado del medio ambiente, la creatividad, el trabajo conjunto y la toma de decisiones positivas.

## Asignaciones de Cabaña

En el campamento Lake Valley, los campistas y el personal viven juntos en cabañas que están separadas en aldeas según la edad y el género. Las Aldeas Pioneer albergan campistas de grados 3-5. Las Aldeas Voyager albergan campistas de grados 6-8. Las Aldeas del Programa de Entrenamiento de Liderazgo albergan participantes que están en la escuela secundaria.

Cuando las familias completan el proceso de registro, los campistas se colocan en grupos de cabinas de acuerdo con su nivel dentro del programa. A todas las cabañas se les asignan miembros del personal que viven, apoyan y cuidan a cada campista de acuerdo con sus necesidades individuales y apropiadas para su edad. Cada aldea tiene una casa de baños con inodoros y duchas.

## Currículo del Campamento

Todos los programas en el campamento Lake Valley se enfocan en desarrollar habilidades de liderazgo usando los Cuatro Valores.

Con estos objetivos en mente, el equipo PEAK ha desarrollado una programación en Lake Valley Camp para incluir actividades, cursos y exploración. Junto con eso, hay actividades de reflexión y colaboración para desafiar y apoyar a los campistas mental, física, social y emocionalmente. Los campistas tendrán oportunidades diarias de actividad física y comidas saludables según indicado por el Programa de Servicio de Alimentos de Verano. Los campistas participarán en actividades en equipo, y contribuirán a la comunidad ayudando a poner la mesa de su cabaña para las comidas y realizando otros actos de servicio comunitario. Los campistas participarán en actividades periódicas de reflexión y autoconciencia.

Durante su estadía en el campamento, los campistas tienen la oportunidad de asistir a lecciones estructuradas en una variedad de áreas del programa dirigidas por instructores del programa calificados y capacitados. Los campistas desarrollarán destrezas, conocimientos y/o habilidades en áreas del programa que incluye natación, paseos en bote, tiro con arco, cuerdas bajas, formación de equipos, artes visuales, exploración de la naturaleza, habilidades para la vida al aire libre, jardinería, horticultura y paseos a caballo. Algunos campistas también participarán en campamentos en tiendas de campaña al aire libre, que se llevan a cabo en el campamento Lake Valley. Cada sesión también

tiene un tiempo programado para actividades de cohorte, espectáculos de talento, fogatas y tiempo libre supervisado.

## Servicio de Comida

PEAK emplea a un personal completo en el campamento Lake Valley para operar la cocina del campamento y proporcionar comidas para todos los campistas y el personal durante todo el verano. Los miembros del personal de cocina están capacitados en los procedimientos correctos de alimentación y desinfección, y nuestro personal de cocina está certificado por ServSafe. Las comidas son planificadas y se preparan siguiendo las reglas del USDA.

Mientras esté en el campamento, se atenderán las necesidades nutricionales de su hijo/a proporcionándole tres comidas balanceadas cada día junto con dos meriendas saludables. Proporcionamos comidas frescas y abundantes que atraigan los gustos de los campistas. Nuestro personal de servicio de alimentos trabaja en colaboración con el personal del jardín para incorporar frutas y verduras recién cultivadas y cosechadas en nuestras opciones de alimentos, cuando es posible.

BREAKFAST										
SUNDAY (Day 1)	MONDAY (Day 2)	TUESDAY (Day 3)	WEDNESDAY (Day 4)	THURSDAY (Day 5)	FRIDAY (Day 6)	SATURDAY (Day 7)	SUNDAY (Day 8)	MONDAY (Day 9)	TUESDAY (Day 10)	WEDNESDAY (Day 11)
	FRENCH TOAST	FLOUR TORTILLAS	OATMEAL	PANCAKES	CORN TORTILLAS	WAFFLES	COFFEE CAKE	BISCUITS	PANCAKES	SCRAMBLED EGGS
	APPLESAUCE	SCRAMBLED EGGS	CINNAMON APPLES	TURKEY SAUSAGE PATTIES	SCRAMBLED EGGS	CHICKEN SAUSAGE LINKS	YOGURT	SCRAMBLED EGGS	CHICKEN SAUSAGE LINKS	BREAKFAST POTATOES
	SYRUP & BUTTER	SHREDDED CHEESE	GRANOLA	SYRUP & BUTTER	CHORIZO	CHERRIES	MIXED BERRIES	TURKEY SAUSAGE PATTIES	SYRUP & BUTTER	BACON
	BACON	CHICKEN SAUSAGE LINKS	BROWN SUGAR, SYRUP & BUTTER	MIXED BERRIES	SALSA	SYRUP & BUTTER		CHEESE SLICES	APPLESAUCE	TOAST
	APPLE JUICE	ORANGE JUICE	APPLE JUICE	ORANGE JUICE	APPLE JUICE	ORANGE JUICE	APPLE JUICE	ORANGE JUICE	APPLE JUICE	ORANGE JUICE
	BREAKFAST BAR	BREAKFAST BAR	BREAKFAST BAR	BREAKFAST BAR	BREAKFAST BAR	BREAKFAST BAR	BREAKFAST BAR	BREAKFAST BAR	BREAKFAST BAR	BREAKFAST BAR
LUNCH										
Bring your own bag lunch to check-in at PEAK!	SLOPPY JOES	GRILLED CHEESE	MEATBALL SUB	CHICKEN QUESADILLAS	CHEESY PULL-APART BREAD	TURKEY & CHEESE SANDWICHES	CHICKEN TENDERS	PHILLY CHEESESTEAK	BBQ CHICKEN	TURKEY & CHEESE SANDWICHES
	CHEESE SLICES & PICKLES	TOMATO BASIL SOUP	MOZZARELLA CHEESE & MARINARA SAUCE	TORTILLA CHIPS	MARINARA SAUCE	CHIPS	SMILEY FACE POTATOES	PEPPERS & ONIONS	MAC & CHEESE	CHIPS
	FRIES	MANGO	POTATO CHIPS	SALSA & SOUR CREAM	SPICY POPCORN CHICKEN	APPLE or ORANGE	APPLE SLICES	PEACHES	COLESLAW	APPLE or ORANGE
	GREEN BEANS		GRAPES	HONEYDEW or CANTALOUPE	CUCUMBERS & RANCH	FRUIT SNACK	CARROTS AND RANCH	POTATO CHIPS	PINEAPPLE	FRUIT SNACK
	SALAD BAR	SALAD BAR	SALAD BAR	SALAD BAR	SALAD BAR	JUICE POUCH	SALAD BAR	SALAD BAR	SALAD BAR	JUICE POUCH
DINNER										
SPAGHETTI	"KFC BOWL"	TACOS	ROASTED TURKEY	GYROS	BAKED CHICKEN	CHICKEN ALFREDO	BURGERS & HOT DOGS	CHICKEN TERIYAKI	CRISPY CHICKEN SANDWICH	
MARINARA SAUCE	CHICKEN NUGGETS	BEANS	RICE	FRENCH FRIES	MASHED POTATOES	STEAMED BROCCOLI	ROASTED CORN	RICE	PICKLE SLICES	
MEATBALLS	MASHED POTATOES & GRAVY	CHIPS	CHEESY CAULIFLOWER	TATZIKI SAUCE	ROASTED ROOT VEGGIES	MANDARIN ORANGES	WATERMELON	STIR FRIED VEGGIES	WAFFLE FRIES	
GARLIC BREAD	ROASTED CORN	SALSA & SOUR CREAM	DINNER ROLL	SUGAR SNAP PEAS	DINNER ROLL		ASSORTED CHIPS		GRAPES	
ROASTED ZUCCHINI	BISCUIT	PINEAPPLE			SPARKLING JUICE		CHEESE, CONDIMENTS			
SALAD BAR	SALAD BAR	SALAD BAR	SALAD BAR	SALAD BAR	SALAD BAR	SALAD BAR	LEMONADE	SALAD BAR	SALAD BAR	
ICE CREAM	COOKIE	CHURRO	BROWNIES	LEMON BAR	STRAWBERRY SHORTCAKE	COOKIE	S'MORES	FRUIT COBBLER	ICE CREAM	

¿Preguntas? Llame a nuestra oficina de Milwaukee al (414) 431-4508

Se presta atención especial a las alergias alimentarias individuales y las dietas especiales. Si su hijo/a tiene una dieta restringida, esta información debe proporcionarse en el **Formulario de Salud durante el registro**. Además, puede hablar con el personal del campamento antes de llegar al campamento para asegurarse de que estemos preparados para satisfacer las necesidades de su campista.

## Clima

Mientras esté en el campamento, su hijo/a pasará la mayor parte del tiempo al aire libre, por lo que es vital que esté preparado para jugar y aprender en una variedad de ambientes. Se proporciona refugio durante las épocas de mal tiempo y el personal del campamento está capacitado para responder a los cambios en el clima y durante emergencias climáticas.

En preparación para la asistencia de su hijo/a al campamento, prepare a sus hijo/a para estar al aire libre tanto bajo el sol como bajo la lluvia al proporcionarle ropa adecuada y artículos especiales como protector solar, repelente de insectos, una chaqueta/abrigo o poncho para la lluvia y zapatos cómodos para caminar, correr y para actividades acuáticas. Si necesita ayuda para obtener alguno de estos artículos, hable con el personal de PEAK antes de la sesión de su campista.

## Ejemplo de Horario Diario

<b>7:00</b>	Despertarse y Alistarse
<b>8:15</b>	Bandera
<b>8:30</b>	<b>Desayuno</b>
<b>9:15</b>	Actividad 1
<b>10:30</b>	Actividad 2
<b>12:30</b>	<b>Almuerzo</b>
<b>1:00</b>	Hora de Descansar y Leer
<b>2:15</b>	Actividad 3
<b>3:15</b>	<b>Merienda PM</b>
<b>3:30</b>	Actividad 4
<b>5:15</b>	Bandera
<b>5:30</b>	<b>Cena</b>
<b>6:15</b>	Tiempo Libre Supervisado
<b>7:30</b>	Programa de Noche
<b>8:15</b>	<b>Merienda Nocturna</b>
<b>8:30</b>	Empieza Turnos de Ducha
<b>9:30</b>	Comienza el Horario de Apagar Luces (según la edad)
<b>11:15</b>	Todas Las Luces del Campamento Apagadas/ Todo el Personal de Regreso a las Cabañas

**Nota:** Los espacios en el horario se asignan para el tiempo de transición y proporcionar tiempo para que los campistas puedan usar el baño/ tomar agua y tener un descanso.

## Personal del Campamento

El personal de Lake Valley Camp es un elemento vital de nuestro programa de verano. Se pone mucho cuidado en contratar y capacitar a adultos calificados, competentes y compasivos para facilitar nuestro programa. Nuestro equipo diverso se contrata en el área local, en todo el país e

¿Preguntas? Llame a nuestra oficina de Milwaukee al (414) 431-4508

internacionalmente. Todos los miembros del personal pasan por un proceso de entrevista detallado que incluye una investigación exhaustiva de antecedentes y verificaciones de referencias.

## Proporciones de Personal y Campistas

Se tiene mucho cuidado para garantizar que los campistas tengan la ayuda y la atención de calidad que necesitan mientras están en el campamento y es política del campamento que nuestros campistas están bajo la supervisión constante de un adulto. Nuestro equipo de personal está compuesto por consejeros de cabañas, instructores de programa, personal de salud, personal de cocina y personal administrativo. Cada uno juega un papel vital en la administración y facilitación del programa del campamento.

Nuestra proporción de personal por campista es 1:8 para nuestros campistas más jóvenes y 1:10 para nuestros campistas mayores. Durante las actividades del programa y las comidas, estas proporciones suelen estar más cerca de 1:4. Estas proporciones también se siguen en todos los viajes y expediciones fuera del sitio. Pueden ocurrir excepciones a estas proporciones generales durante el tiempo libre supervisado, las actividades del campamento, o cuando los campistas son transportados hacia y desde el campamento.

## Entrenamiento del Personal

Todos los miembros del personal asisten a un programa de capacitación antes de la llegada de su hijo/a. Nuestra capacitación incluye una revisión completa de las pólizas y procedimientos del campamento, las maneras profesionales de trabajar con niños, capacitación en actividades del programa, capacitación en seguridad y respuesta a emergencias, capacitación en salud física, emocional y mental. Los miembros del personal están certificados en RCP (resucitación cardiopulmonar) y primeros auxilios. Todo el personal es responsable de seguir las pólizas, los procedimientos y la misión del campamento para proporcionar un ambiente seguro y enriquecedor para su hijo/a.

Se proporciona capacitación especializada a los instructores del programa para garantizar que estén educados y certificados en el área de su programa. Los miembros del personal acuático son salvavidas certificados y el personal de tiro con arco y ecuestre tiene la capacitación adecuada. Todos los miembros del personal de actividades están capacitados para seguir los procedimientos de seguridad aprobados en sus áreas.

Nuestro equipo administrativo está compuesto por profesionales del desarrollo juvenil con una variedad de calificaciones y experiencias en el campo de los campamentos residenciales. El equipo de liderazgo del campamento de PEAK / Lake Valley se mantiene actualizado en su campo asistiendo a capacitaciones, conferencias y talleres durante todo el año.

# Salud y Seguridad de los Campistas

La salud y seguridad de su hijo/a es de suma importancia para nosotros en PEAK y es por eso que nos enorgullece asegurar que nuestro programa sigue los estándares aceptables del gobierno, la Asociación de Campamentos de América (ACA) y de la agencia. Siendo conscientes que el bienestar de su hijo/a está en nuestras manos durante su estadía en el campamento, hemos implementado pólizas y procedimientos para guiarnos en la atención de su hijo/a en circunstancias de rutina y de emergencia.

Nuestro equipo de salud del campamento incluye un coordinador de salud y asistentes de salud las 24 horas, los 7 días de la semana quienes gestionan la salud y el bienestar de los campistas y el personal siguiendo las directivas médicas firmadas por nuestro doctor contratado. Un médico del campamento está disponible para consultas cuando sea necesario. El personal de salud tiene la capacitación adecuada y supervisa la medicación de los campistas, brinda tratamiento de primeros auxilios a todos los campistas y puede responder a las emergencias en el campamento. En caso de que sea necesario un tratamiento médico adicional, los profesionales médicos locales y el servicio de ambulancia pueden responder en 15 minutos.

Se contactará a los padres/tutores si su hijo/a está enfermo o lesionado más allá de los golpes y moretones normales que experimentan los niños mientras aprenden, juegan y crecen. Si un niño/a experimenta una enfermedad contagiosa grave, se harán los arreglos necesarios para que regrese a casa.

## Historial de Salud

Es muy importante que el personal del campamento tenga información de salud precisa y actualizada sobre su hijo/a para poder garantizar una atención adecuada y brindar el tratamiento adecuado en caso de una enfermedad. Todos los campistas deben tener un historial médico completo, incluyendo el registro de vacunas y una copia de las tarjetas de seguro, para ser elegibles para permanecer en el campamento. Esta información se solicita como parte de su paquete de registro completo. Si necesita agregar información de salud pertinente, comuníquese con el personal de PEAK.

Debido a la proximidad a los servicios de emergencia, no se requiere un examen médico. Las familias pueden enviar una copia del examen médico junto con su solicitud si así lo desean.

## Medicinas del Campista

Todos los medicamentos recetados y de venta libre, así como vitaminas y suplementos que los campistas traen al campamento se registrarán y revisarán durante el chequeo de salud de los campistas.

Si su hijo/a toma medicamentos recetados, deben enviarse al campamento en el empaque original con la etiqueta de prescripción adjunta. Todos los medicamentos deben tener documentación escrita

del médico de su hijo/a sobre cómo deben administrarse. Envíe suficientes medicamentos para toda la estadía de su hijo. Los medicamentos de venta libre, incluidas las vitaminas, también deben enviarse en el envase original o no podremos administrarlos. **Por favor no empaque ningún medicamento en un contenedor de pastillas diferente o en bolsas.**

**INHALADORES:** Si su hijo/a tiene un inhalador, asegúrese de enviárselo con él, ya que este medicamento a menudo es necesario cuando está en el campamento. **A menudo, las familias olvidan traer la etiqueta original de la receta de los inhaladores porque la etiqueta estaba adherida a la caja exterior y la caja se desecha después de abrir el inhalador. DEBE traer la etiqueta original de la receta de los inhaladores o no podremos aceptarlos.**

Si el medicamento no está documentado correctamente en el formulario de salud de su hijo/a, el personal del campamento no podrá administrarlo. Si el medicamento es necesario para la salud y el bienestar del niño/a, es posible que el personal del campamento deba programar una cita para que el médico del campamento vea a su hijo/a (con un cargo por su cuenta).

## Centro de Salud del Campamento

El Centro de Salud del Campamento tiene algunos medicamentos generales de venta libre (OTC) que podemos administrar a su hijo/a según sea necesario si usted ha firmado el permiso en el formulario de registro. Todos los medicamentos de venta libre se administran siguiendo las instrucciones del paquete y de acuerdo con las órdenes del campamento que se revisan anualmente y son firmadas por el médico del campamento. Si tiene alguna pregunta o inquietud con respecto a los tipos de medicamentos que están disponibles en el campamento, hable con el personal de salud durante el chequeo médico de su hijo/a.

El centro de salud también tiene suministros de primeros auxilios disponibles para los campistas y está abierto para atención sin cita previa después de cada comida. El equipo de salud del campamento está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana para proporcionar medicamentos y atención de primeros auxilios según sea necesario.

## Alergias

Si su hijo/a tiene alguna alergia, asegúrese de que esta información se haya proporcionado en su formulario de salud. El personal del campamento trabajará con su hijo/a para controlar su alergia mientras esté en el campamento. A los campistas con alergias ambientales graves o relacionadas con los alimentos se les permitirá llevar consigo sus medicamentos de emergencia en todo momento.

## Restricciones / Dietas Especiales

Si su hijo/a requiere una dieta especial, asegúrese de que la información esté escrita en su formulario de salud. Haremos todo lo posible por satisfacer sus necesidades. Si su hijo/a tiene alergias alimentarias graves, comuníquese con nosotros al menos 2 semanas antes de la sesión del campamento de su hijo/a para que podamos hacer los arreglos necesarios.

# Necesidades Especiales

Si su hijo/a tiene necesidades especiales, comuníquese con el personal del campamento durante el registro o comuníquese con nosotros en el campamento al menos 2 semanas antes de la sesión del campamento de su hijo para que podamos estar informados de las mejores formas de trabajar con su hijo/a durante su estadía en el campamento. Las necesidades especiales pueden incluir problemas de comportamiento, mojar la cama, alergias alimentarias y problemas de salud.

## Informar Sobre Enfermedades/Accidentes

En caso de enfermedad o lesión del participante, o si hay alguna pregunta relacionada con la salud del participante, el personal médico designado notificará por teléfono al padre/tutor del participante lo antes posible. Los padres/tutores serán notificados por teléfono sobre inquietudes significativas o tratamiento en curso que ocurrieron durante la estadía del participante en el campamento.

Ejemplos de preocupaciones significativas o tratamiento en curso incluyen:

- Visitas a Urgencias/Sala de Emergencias.
- Cualquier estancia en el Centro de Salud que se prolongue más de 4 horas
- Retirar garrapata incrustada en la piel
- Pruebas o Exposición a COVID
- Visitas repetidas durante más de 3 días con síntomas similares o que empeoran (es decir, bolsa de hielo para el dolor de rodilla durante 3 días seguidos o más, medicación continua para los síntomas del resfriado)

Si el personal médico no puede comunicarse con un padre/tutor por teléfono, se realizarán intentos hasta que se establezca el contacto. Si se necesita atención médica inmediata y no se puede contactar a los padres/tutores del participante, el personal médico proporcionará atención médica y se comunicará con los padres/tutores tan pronto como sea posible.

**PEAK no se hace responsable de los gastos médicos de su hijo/a. Todos los gastos se le cobrarán a usted, su compañía de seguros o su tarjeta médica.**

## Cambios Relacionados con Eventos/Emergencias

En casos de un evento o emergencia donde PEAK necesita comunicarse con nuestras familias con respecto a un cambio en la programación (es decir: ubicación, dejar/recoger campistas, duración de la sesión, clima, etc.), las familias afectadas pueden esperar recibir comunicaciones a través de nuestro sistema de llamadas automáticas que describe información clave, junto con un número de contacto para devolver la llamada en caso de que la familia tenga preguntas. Además, se enviará un correo electrónico a las familias afectadas con la misma información. En casos de emergencia o eventos que requieran que se haga contacto directo con una familia, PEAK distribuirá listas de

llamadas a nuestros Equipos de Administración y Liderazgo del Campamento para hacer llamadas telefónicas a cada contacto de una familia en la lista hasta que se establezca el contacto directo.

## Procedimientos de Emergencia

PEAK ha desarrollado planes para todas las emergencias y está dedicado a garantizar la seguridad de todos los campistas y el personal. Los miembros del personal están capacitados en todos los procedimientos de emergencia durante la capacitación del personal, incluyendo simulacros de incendio, evacuaciones de emergencia y qué hacer si hay personal no autorizado en el campamento. El personal y los campistas practican simulacros de emergencia el primer día de campamento para asegurarse de que todos conozcan los procedimientos correctos. El campamento está ubicado en un terreno privado alejado del tráfico y los campistas son supervisados por el personal las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

El Departamento de Policía de la Ciudad de Boscobel, WI está disponible para responder a cualquier llamada de emergencia dentro de los 10 minutos. En caso de una emergencia médica, los miembros del personal de salud del campamento están capacitados para responder hasta que lleguen nuestros profesionales de EMT. En caso de una emergencia, el tiempo de espera es de 15 a 20 minutos para que lleguen al campamento.

Si su hijo/a necesita ser transportado por razones de salud mientras está en el campamento, viajará en un vehículo del campamento con un miembro del personal que sea un conductor aprobado. Los vehículos del campamento se mantienen e inspeccionan regularmente para un uso seguro. En caso de una emergencia, puede ser necesario que su hijo/a sea transportado por funcionarios médicos o gubernamentales aprobados.

Si un campista está involucrado en una situación de emergencia, los padres/tutores serán notificados por el Director del Campamento o un miembro del personal de PEAK designado tan pronto como sea posible. Si un campista necesita salir del campamento, se harán arreglos entre la Directora del Campamento y los padres/tutores. Si tiene una emergencia familiar y necesita que su hijo/a salga temprano del campamento, debe hacer los arreglos necesarios para que alguien lo/a recoja del campamento. Todas las salidas de los campistas deben ser aprobadas por la Directora del Campamento.

## Hospitales Locales

### **Gundersen Boscobel Area Hospital and Clinics**

Dirección: 205 Parker St, Boscobel, WI 53805

Teléfono: (608) 375-4112

<http://www.gundersenhealth.org/boscobel/>

# AVISO IMPORTANTE: Chinchas

***Solicitamos la cooperación de todos para garantizar que nuestras instalaciones permanezcan libres de plagas para todos nuestros participantes. Si su hijo/a ha estado expuesto a las chinchas en los últimos 30 días, y/o ha tratado su casa para las chinchas en los últimos 90 días, notifique a PEAK y NO ENVÍE A SU HIJO/A al campamento este verano. A su hijo/a se le dará una ausencia justificada y se le permitirá continuar con la programación PEAK en el futuro.***

## **Información general sobre las chinchas del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades:**

Las chinchas, un problema en todo el mundo, están resurgiendo, causando pérdidas de propiedad, gastos e inconvenientes. La buena noticia es que las chinchas no transmiten enfermedades. La mejor manera de prevenir las chinchas es una inspección regular para detectar signos de infestación.

### **¿Qué son las chinchas?**

Las chinchas (*Cimex lectularius*) son insectos parásitos pequeños, planos que se alimentan únicamente de la sangre de personas y animales mientras duermen. Las chinchas son de color marrón rojizo, sin alas, miden de 1/32 a 1/4 de pulgada y pueden vivir varios meses sin comer sangre.

### **¿Dónde se encuentran las chinchas?**

Las chinchas se encuentran en todo el mundo desde América del Norte y del Sur hasta África, Asia y Europa.

Las infestaciones de chinchas generalmente ocurren alrededor o cerca de las áreas donde duermen las personas. Estas áreas incluyen apartamentos, refugios, pensiones, hoteles, cruceros, autobuses, trenes y dormitorios. Su presencia no está determinada por la limpieza de las condiciones de vida donde se encuentran. Se esconden durante el día en lugares como costuras de colchones, somieres, armazones de cama, cabeceros, mesitas de tocador, grietas o hendiduras en el interior, detrás del papel tapiz o cualquier otro desorden u objeto alrededor de la cama. Se ha demostrado que las chinchas pueden viajar más de 100 pies en una noche, pero normalmente viven a menos de 8 pies de donde duermen las personas.

### **¿Las chinchas transmiten enfermedades?**

Las chinchas no deben considerarse un peligro médico o para la salud pública. No se sabe que las chinchas transmitan enfermedades. Las chinchas pueden ser una molestia porque su presencia puede causar picazón y pérdida de sueño. A veces, la picazón puede provocar un rascado excesivo que a veces puede aumentar la posibilidad de una infección en la piel.

### **¿Cómo sé si me ha picado una chinche?**

Es difícil saber si ha sido picado por una chinche a menos que encuentre chinchas o signos de infestación. Cuando las chinchas pican, inyectan un anestésico y un anticoagulante que evita que la persona se dé cuenta de que está siendo mordida. La mayoría de las personas no se dan cuenta de que han sido mordidas hasta que aparecen marcas de mordeduras entre uno y varios días después de la mordedura inicial. Las marcas de la mordedura son similares a las de un mosquito o una pulga: un área ligeramente inflamada y enrojecida que puede irritar. Las marcas

de mordeduras se pueden mostrar extendidas o aparecer en línea recta. Debido a que las picaduras de chinches afectan a todos de manera diferente, es posible que algunas personas no reaccionen y no desarrollen marcas de mordeduras ni ningún otro signo visible de haber sido mordidas. Otras personas pueden ser alérgicas a las chinches y pueden reaccionar adversamente a las picaduras.

### **¿Cómo contrae las Chinches?**

Las chinches son expertas en esconderse. Sus cuerpos delgados y planos les permiten entrar en los espacios más pequeños y permanecer allí durante largos períodos de tiempo, incluso sin comer sangre por un periodo de tiempo. Las chinches generalmente se transportan de un lugar a otro cuando las personas viajan. Las chinches viajan en las costuras y pliegues del equipaje, bolsas de viaje, ropa doblada, ropa de cama, muebles y en cualquier otro lugar donde puedan esconderse. La mayoría de las personas no se dan cuenta de que están transportando chinches cuando viajan de un lugar a otro, infectando áreas a medida que viajan.

### **¿Quién está en riesgo de contraer chinches?**

Todas las personas corren el riesgo de contraer chinches cuando visitan un área infectada. Sin embargo, cualquier persona que viaje con frecuencia y comparta alojamiento y dormitorio donde otras personas han dormido anteriormente tiene un mayor riesgo de ser mordido o propagar una infestación de chinches.

### **¿Cómo se tratan y previenen las chinches?**

Las picaduras de chinches no suelen representar una amenaza médica grave. La mejor manera de tratar una picadura es evitar rascarse el área y aplicar cremas o lociones antisépticas y tomar un antihistamínico. Las infestaciones de chinches se tratan comúnmente mediante fumigación con insecticida. Si sospecha que tiene una infestación, comuníquese con el propietario o la compañía profesional de control de plagas que tenga experiencia en el tratamiento de chinches. La mejor manera de prevenir las chinches es una inspección regular para detectar signos de infestación.

**La Universidad de Minnesota tiene un sitio web EXCELENTE con información sobre la detección y el tratamiento de las chinches. Visite: <http://www.bedbugs.umn.edu/> para obtener más información y videos útiles.**

# AVISO IMPORTANTE: Enfermedad de Lyme

Mientras prepara a su hijo/a para el campamento de este verano, a continuación encontrará información sobre las garrapatas y la enfermedad de Lyme. La enfermedad de Lyme es una enfermedad causada por bacterias y se transmite por garrapatas (deer ticks). Las garrapatas (deer ticks) son insectos negros muy pequeños que se encuentran en todo Wisconsin y que se adhieren a la piel. Se encuentran principalmente en áreas con bosques y pastos altos. Lake Valley Camp es un ambiente donde podrían vivir las garrapatas (deer ticks).

## **¿Cómo contraen los niños la enfermedad de Lyme?**

Si una garrapata (deer tick) es portadora de la enfermedad y se adhiere a la piel de su hijo/a, es posible que la enfermedad se transmita a su hijo/a. Si la enfermera/o del campamento quita una garrapata (deer tick) de la piel de su hijo con mucho cuidado, la probabilidad de transmisión disminuye. ¡Su hijo/a nunca debe quitarse una garrapata de la piel por sí solo.

## **¿Qué sucede cuando un/a niño/a contrae la enfermedad de Lyme?**

La forma más común de saber si un/a niño/a contrae la enfermedad es por la presencia de una erupción rojiza circular alrededor o cerca del sitio de la picadura de la garrapata (deer tick). Otros síntomas comunes a los que debe estar atento son fatiga inusual, dolores de cabeza, náuseas, dolor abdominal, fiebre/escalofríos y dolor en las articulaciones. La enfermedad de Lyme se trata con antibióticos y, si se detecta a tiempo, no tendrá efectos a largo plazo en su hijo/a. Si no se trata, pueden ocurrir complicaciones a largo plazo.

## **¿Qué podemos hacer JUNTOS para mantener a su hijo/a seguro!**

### **PEAK se compromete a hacer lo siguiente:**

- 1) Proporcionaremos repelente para que su hijo/a lo use en el campamento.
- 2) Le enseñaremos a su hijo/a hacer “controles de garrapatas” al final de cada día en la ducha.
- 3) Le enseñaremos a su hijo/a que si encuentra una garrapata, solo el Equipo de Salud del campamento debe retirarla.
- 4) Nos comunicaremos con usted por teléfono si encontramos y quitamos una garrapata de la piel de su hijo/a.

### **Qué pueden hacer usted y su hijo/a:**

- 1) Enséñele a su hijo/a que es importante aplicar repelente de insectos todos los días.
- 2) Enséñele a su hijo/a que es importante usar zapatos, calcetines largos y pantalones largos cuando esté en pasto alto o áreas boscosas del campamento.
- 3) Enséñele a su hijo/a a buscar y palpar las garrapatas al final de cada día en la ducha.
- 4) Enséñele a su hijo/a que nunca debe intentar quitar una garrapata por sí mismo. Deben decírselo a sus consejeros y el Equipo de Salud del campamento debe retirar la garrapata.

Trabajando juntos podemos hacer mucho para evitar que sus hijos/as contraigan la enfermedad en primer lugar. Al final de la sesión del campamento, recibirá información para guiarlo en caso

de que su hijo/a contraiga la enfermedad. Recuerde, si su hijo/a contrae la enfermedad, se trata fácilmente con antibióticos.

## Expectativas de Comportamiento y Orientación

En Lake Valley Camp promovemos RESPETO y RESPONSABILIDAD; respeto por uno mismo, respeto por los demás, respeto por el medio ambiente y responsabilidad por las acciones de uno mismo. El primer día de campamento, los campistas participan en una orientación que incluye reglas de seguridad y expectativas de comportamiento. El grupo de la cabaña crea sus propias reglas para vivir juntos, acuerdan las consecuencias por romper estas reglas, y luego los campistas y el personal firman los acuerdos de la cabaña y se colocan en un espacio visible dentro de la cabaña. Durante su estadía en el campamento, se espera que los campistas sigan las reglas y expectativas del campamento, vivan según los Cuatro Valores y traten a todos los miembros de la comunidad del campamento con respeto. Contamos con un personal de Coordinadores de apoyo para campistas que supervisa nuestro programa de desarrollo de comportamiento, apoya al personal de línea directa con el manejo de comportamiento y trabaja individualmente con los campistas que requieren apoyo de conducta adicional. Todo el personal está capacitado para promover un enfoque consistente y alentador para el desarrollo del comportamiento de los campistas. PEAK promueve el comportamiento y las consecuencias que coinciden con nuestros valores y todas las consecuencias del comportamiento brindan una oportunidad para el aprendizaje y el crecimiento. Se requiere que los padres/tutores y campistas lean nuestro contrato de expectativas de la comunidad y firmen el contrato durante el registro.

## Pólizas sobre Armas, Drogas y Alcohol

Por la seguridad y el bienestar de todos los participantes, están prohibidas las drogas ilegales, el alcohol y las armas de cualquier tipo. Si PEAK tiene motivos para creer que estos artículos fueron traídos al campamento, nos reservamos el derecho de registrar las pertenencias personales. Los campistas que se encuentren con estos artículos serán retirados del campamento de inmediato.

## Animales Personales en el Campamento

Los campistas no pueden traer mascotas ni animales de compañía al Lake Valley Camp. El único animal que un campista puede traer a Lake Valley Camp es un perro de servicio, siempre que cumpla con nuestras pólizas. Si su hijo/a requiere un perro de servicio en Lake Valley Camp, usted (el padre/tutor legal) debe comunicarse con la Directora del campamento, Eve Smallwood, al menos un mes antes de la fecha de inicio de la sesión de su campista y debe completar la prueba de que el animal cumple con nuestras pólizas al menos dos semanas antes de la fecha de inicio de la sesión de su campista y haber recibido confirmación por escrito de la Directora del Campamento. Puede comunicarse con Eve por correo electrónico [esmallwood@peakinitiative.org](mailto:esmallwood@peakinitiative.org) o enviar un mensaje de texto o llamar al (414) 212-5476 durante el horario normal del campamento.

# Comunicación con el Campamento y Póliza de Visitantes

## **Póliza de Teléfonos Celulares/Electrónicos**

Los campistas NO ESTÁN PERMITIDOS traer ningún dispositivo electrónico al campamento. Esto incluye teléfonos celulares, dispositivos musicales, tabletas y computadoras portátiles. Cualquier artículo electrónico en posesión de un campista será confiscado durante su estadía y será devuelto una vez que lleguen a Milwaukee.

## **Llamadas Telefónicas, Cartas y Correos Electrónicos de Familiares**

Nuestra experiencia nos ha enseñado que es mejor para la experiencia general de su hijo/a estar completamente inmerso en la vida del campamento y, por lo tanto, no ofrecemos comunicación telefónica entre los campistas y los padres/tutores durante las sesiones del campamento, excepto en emergencias extremas. Los campistas disfrutan recibir noticias de las personas que aman en casa, y un correo electrónico o una carta pueden traer mucha alegría a su hijo/a. Puede mantenerse en contacto con su hijo/a de las siguientes maneras:

- **Envíales un Correo Electrónico:** Envíe un correo electrónico a [camper@peakinitiative.org](mailto:camper@peakinitiative.org) con el nombre de su hijo en la línea de asunto. Los correos electrónicos se imprimirán y se entregarán a los campistas. Los campistas no podrán responder correos electrónicos; sin embargo, les proporcionamos sobres y sellos si desean escribirle una carta.
- **Escríbeles una Carta** - Envíela por correo, incluya el **nombre de su Hijo/a, Lake Valley Camp, 40526 Hoover Hollow Rd., Boscobel, WI 53805**
- Envíales un paquete: sin alimentos.
- Espere de 4 a 5 días hábiles para que llegue el correo.

## **Obtener Información Sobre Su Hijo/a**

- Lake Valley Camp no permite visitas durante las sesiones del campamento. Esto permite a los campistas participar plenamente en la experiencia del campamento y desarrollar su confianza e independencia mientras están en el campamento. Le recomendamos que utilice los siguientes métodos para obtener información sobre su hijo/a:
  - Puede llamar a la oficina del campamento al **(608) 872-2392** para obtener información sobre su hijo/a; por favor, espere al menos 24 horas para que nos comuniquemos con usted. Puede esperar escuchar cómo su hijo/a se está aclimatando a su experiencia, las actividades en las que ha participado y los campistas con los que pasa el tiempo.
  - También le recomendamos que vea las actualizaciones de la sesión y las fotos en las redes sociales - Las actualizamos tan a menudo como lo permiten nuestros horarios ocupados y la lentitud de Internet del campamento.
  - Disponemos de materiales de escritura y envío postal si su campista decide enviarle una carta por correo durante su estadía en el campamento.

# Salida Anticipada de los Campistas

## **Cuando un Campista Necesita Regresar Temprano a Casa**

Hacemos todo lo posible para mantener a los participantes participando positivamente durante el campamento Lake Valley durante la sesión completa asignada. Sin embargo, hay ciertas situaciones que pueden ocurrir y que podrían hacer que su hijo/a regrese a casa antes de la fecha final programada de la sesión del campamento. Creemos que ser honestos acerca de estas posibles situaciones desde el principio ayuda a los padres/tutores no solo a prepararse, sino también a preparar a sus hijos para la experiencia. La comunicación abierta sobre estos escenarios ayuda a establecer expectativas claras del comportamiento.

## **Es Probable Que un Campista sea Enviado a Casa por las Sigüientes Acciones o Comportamientos:**

- Peleas físicas o agresiones que resulten o puedan resultar en lesiones graves (independientemente de quién instigó o inició la pelea).
- Comportamiento de riesgo o desobediencia que amenaza con dañar gravemente a sí mismo o a otros.
- Si un campista parece estar significativamente estresado/a o deprimido/a y las condiciones persisten o empeoran durante su estadía en el campamento (incluye cualquier momento en que exista evidencia de autolesión, por ejemplo: cortarse).
- Posesión o sospecha de uso de drogas, tabaco o alcohol (incluye drogas ilegales o recetadas que no están a nombre del campista).
- Daño intencional a las instalaciones, el equipo o la propiedad de PEAK.
- Cualquier tipo de conducta que sea de naturaleza sexual, incluido, entre otros, el contacto sexual consensuado con otro campista, agresión sexual y/o acoso sexual hacia compañeros o al personal.
- Intimidación o burla persistente de otro campista en la medida en que el otro campista esté experimentando angustia o estrés significativo.
- Prácticas de acoso o exclusión basadas en la identidad (raza, religión, expresión de género, etc.) de otro individuo.

## **Otras Razones Por Las Que un Campista Puede Necesitar Volver a Casa**

- Enfermedad que es crónica, transmisible y/o grave y que puede inhibir su comodidad y/o capacidad para participar en programas.
- Lesión significativa que no se puede tratar en el campamento rápidamente o que requiere tiempo de descanso y recuperación.

## **¿Qué pasa cuando mi hijo/a necesita volver a casa?**

Llevar a un campista a casa es un esfuerzo conjunto entre PEAK y los padres/tutores. Necesitamos trabajar juntos para asegurarnos de que suceda de la manera más eficiente y conveniente posible.

Si un campista necesita regresar a casa por mala conducta, es responsabilidad de los padres/tutores recoger al campista. O, los padres/tutores pueden hacer arreglos con PEAK para que un adulto autorizado recoja al niño/a en o cerca de nuestro campamento en Boscobel, WI lo antes posible.

Si un niño/a necesita regresar a casa como resultado de una lesión o enfermedad, trabajaremos con usted para identificar las medidas más eficientes y seguras para llevarlo/a a casa lo más rápido posible. Es importante tener en cuenta que los padres/tutores deben estar disponibles para recibir llamadas telefónicas y posiblemente para recoger a un campista durante la sesión de campamento. Si usted se va de la ciudad durante el tiempo que su hijo/a está en el campamento, es fundamental que podamos comunicarnos con usted y que haya designado a alguien que esté autorizado para recoger a su hijo/a y que esté disponible para recogerlo/a en cualquiera de las situaciones enumeradas anteriormente.

Si un campista es enviado a casa, es posible que no sea elegible para regresar el verano siguiente para participar en los programas PEAK. La elegibilidad depende del tipo de comportamiento, la frecuencia del comportamiento y la gravedad del comportamiento. Hacemos nuestro mejor esfuerzo para honrar nuestra creencia de que “solo podemos crecer cuando somos honestos acerca de nuestros errores” y para darles a nuestros participantes segundas oportunidades. Sin embargo, en algunas circunstancias, el riesgo es demasiado grande para permitir que un campista continúe. Nuestra esperanza es que puedan aprender de su experiencia.

## Lista de Empaque para el Campamento Lake Valley

ROPA DE CAMA Y TOALLAS		ROPA	
	Almohada		Atuendo “bonito” para el baile del campamento
	Funda de Almohada		Suéter y Abrigo
	Toalla de Playa		Camisas (De manga corta para los días calurosos y de manga larga para las noches)
	Toalla de Baño		Pantalones Largos
	Toallita Para Ducharse		Pantalones Cortos
	Cobija (opcional)		Ropa Interior y Medias/Calcetines
<i>**Lake Valley Camp proporciona sábanas y mantas. No proporcionamos almohadas**</i>			Pyjamas
<b>ARTÍCULOS DE HIGIENE</b>			Bata de Baño (opcional)
	Cepillo de Pelo		Traje de Baño
	Lazos Para el Cabello (Si corresponde)		Gorra de Baño (opcional)
	Pasta dental y Cepillo de Dientes		Sandalias Para la Playa
	Shampoo y Acondicionador		Abrigo o Poncho de Lluvia
	Jabón		Zapatos Cerrados Para Correr

¿Preguntas? Llame a nuestra oficina de Milwaukee al (414) 431-4508

	Loción		Zapatos Cómodos para caminar (con tira en el tobillo)
	Desodorante		Gorra
	Sandalias Para la Ducha		
<b>OTRO</b>			
	Linterna y Baterías Adicionales		Repelente de Insectos (también proporcionado por Campamento)
	Peluche Favorito Para la Noche		Protector Solar (también proporcionado)
	Lápices, Papel, Sobres, Sellos		Bolsa de Plástico Grande Para Ropa Sucia
<b>LO QUE TRAER CUANDO DEJA SU CAMPISTA</b>			
	Medicamentos Para Campistas (los recoge el Personal en el Check-in del Domingo)		<b>Almuerzo para comer el día de salida!</b>

## Notas para la Lista de Empaque para el Campamento Lake Valley

*Empaque ropa suficiente **para toda la sesión del campamento**. La ropa de los campistas se lavará solo en circunstancias extremas.*

**Protección de sus pertenencias personales:** Etiquete las pertenencias de su hijo/a cuando venga y no envíe nada que no se pueda ensuciar. Los campistas son responsables de sus pertenencias, viven en espacios unos con otros y tener una etiqueta con su nombre es la mejor manera de asegurarse de que su hijo/a se quede con todas sus pertenencias. No envíe objetos de valor o sentimentales que no puedan ser reemplazados.

**Artículos No Autorizados:** Su hijo/a no debe traer ninguno de los siguientes artículos al campamento: MARCADORES PERMANENTES, ELECTRÓNICOS, PLANCHA, SECADOR DE CABELLO O PLANCHA PARA RIZAR, CUCHILLOS / NAVAJAS, FUEGOS ARTIFICIALES, FÓSFOROS DE FUEGO, COMIDA O DULCES. Estos artículos serán confiscados durante la estadía de su hijo/a.

### **Póliza de Vestimenta:**

**Nuestra regla general para la vestimenta de campamento es:** Use lo que lo haga sentir cómodo y lo ayude a estar activo en el campamento, y que funcione para cubrir su cuerpo. Creemos firmemente en hacer que nuestro campamento sea seguro para todos nuestros campistas y nos reservamos el derecho de pedirle a su campista que se cambie de ropa inapropiada si es necesario.

**Ropa:** no se permite la ropa que muestre logotipos, palabras, imágenes u otras imágenes relacionadas con el alcohol, el tabaco, las drogas, las armas de fuego, las malas palabras o la conducta sexual. Se pedirá a los campistas que se cambien el traje de baño inmediatamente después de las actividades acuáticas.

**Zapatos:** Durante las actividades, los campistas deben usar zapatos que sean cómodos y que permitan un movimiento rápido si es necesario. Se recomiendan los zapatos cerrados y son obligatorios para algunas actividades (por ejemplo- cuando visitan el establo de caballos). Los zapatos y sandalias deben tener, como mínimo, una correa alrededor del tobillo. Las chanclas se deben utilizar únicamente para uso en la ducha y la piscina.

## **NO SEREMOS RESPONSABLES POR ARTÍCULOS PERDIDOS, ROBADOS O ROTOS.**

**Perdido y Encontrado:** Si a su hijo/a le falta algo cuando regrese, comuníquese con nosotros e intentaremos encontrarlo. Después del verano, todos los objetos perdidos y encontrados que no se reclamen serán donados. La mejor manera de asegurarse de que su hijo/a se quede con todas sus pertenencias es etiquetarlas.

## Transportación

Los campistas viajan hacia y desde el campamento en autobuses. Utilizamos una empresa certificada y asegurada y seguimos los estándares de la Asociación Americana de Campamentos. El personal está capacitado en los procedimientos de transporte del campamento y acompañan a los campistas en todo momento. Se espera que los campistas tengan un comportamiento apropiado durante el transporte.

### **Salida el Domingo por la Mañana**

Todos los participantes saldrán del Centro del Programa PEAK en la ubicación de Milwaukee en Tiefenthaler Park. **La hora de llegada es entre las 11:00AM-12:00PM.** Se pide a las familias que estacionen en Galena Street o Cherry St y vayan directamente a la mesa de registro en la entrada del estacionamiento.

### **En el Check-in (marcar asistencia), los Padres/Tutores Pueden Esperar lo Siguiente:**

- Entrega de equipaje.
- Revise el [contrato de expectativas de la comunidad](#).
- Chequeo de Salud: Nuestro equipo de atención médica examinará a cada campista antes de partir hacia el campamento. El padre/tutor debe estar presente para esta verificación. Aquí es donde se registrarán los medicamentos y se revisarán los formularios de salud finales.

Una vez que un campista haya completado su chequeo de salud, serán supervisados por un miembro del personal del campamento y se les invita a los padres/tutores a despedirse de su hijo/a y luego podrán irse. Cuando todos los campistas hayan completado sus chequeos de salud, los grupos tendrán un último descanso para ir al baño y luego abordarán el autobús con un consejero. Un personal del campamento asignado cuenta a todos los campistas y repasa las "Reglas del Autobús" antes de la salida. Las reglas del autobús incluyen: permanecer sentado en todo momento, mantener todas las partes del cuerpo y los objetos alejados de las ventanas y los pasillos, no gritar, hacer caso

¿Preguntas? Llame a nuestra oficina de Milwaukee al (414) 431-4508

a los consejeros, recoger toda la basura y respetar al conductor del autobús en todo momento. Una vez en el campamento, el personal espera a que el autobús se detenga de manera segura antes de dejarlos bajar del autobús a los campistas en sus grupos de cabañas.

### **Reglas de Autobús**

Es muy importante que su hijo/a comprenda lo que se espera de él/ella mientras viaja hacia y desde el campamento en el autobús. No se tolerará la mala conducta.

#### **Revise estas reglas con su hijo/a antes de llegar al lugar de recogida:**

1. Los participantes deben escuchar y respetar las instrucciones dadas por el personal de PEAK.
2. Los cinturones de seguridad deben usarse en todo momento, si están disponibles.
3. El personal puede abrir las ventanas solo a la altura especificada.
4. Todos los pasajeros deben permanecer sentados mientras el vehículo está en movimiento.
5. NO se permitirán gritos o malas palabras.
6. No se permite tirar objetos. Los participantes deben recoger y retirar toda su basura al salir del vehículo.

### **Regreso/Retorno de Campistas**

Nuestro objetivo es que los autobuses lleguen al Centro de Programas antes de la 1:00PM. Los padres registrados en nuestra lista de mensajes de texto automático recibirán un mensaje con la hora estimada de llegada la mañana del regreso. Tenga en cuenta que los campistas no recibirán sus celulares confiscados hasta que regresen a Milwaukee, así que no espere que le envíen mensajes de texto sobre su hora de llegada. Tampoco podemos garantizar que los teléfonos confiscados se cargarán al regresar a Milwaukee. Los campistas habrán disfrutado de un abundante desayuno en el campamento y de una bolsa de almuerzo ofrecida en el autobús.

Los campistas bajarán del autobús uno por uno hasta el lugar autorizado para ser recogidos. Los padres/tutores deben firmar la salida de sus campistas antes de partir.

### **¿Quién puede recoger a su hijo/a?**

Cuando registró a su hijo/a, nos proporcionó con adultos que podrían servir como una persona autorizada para recoger a su hijo/a. Para garantizar la seguridad de nuestros campistas, es posible que solicitamos ver una identificación con foto del adulto que recoja a su hijo/a. Si necesita cambiar o agregar una persona autorizada, comuníquese a la oficina al (414) 431-4508.

## **Póliza de Cancelación**

Una vez que un campista sea asignado a su sesión/es de campamento, se espera que asista. Las cancelaciones realizadas antes del 1 de junio, serán elegibles para un depósito reembolsado. Si su familia experimenta un imprevisto después de la fecha límite de cancelación, comuníquese con PEAK de inmediato para informarnos que su hijo/a no puede asistir a su sesión. Si necesita cancelar, comuníquese con nuestra oficina, al (414) 431-4508. Las ausencias injustificadas/no reportadas pueden resultar en la inelegibilidad para participar en el futuro. Si su hijo/a no se presenta el primer día de cualquier campamento de día en Milwaukee, su lugar se le dará a un niño/a en la lista de espera.

# ¿Preguntas?

**Si tiene preguntas sobre el campamento Lake Valley, comuníquese con el siguiente personal:**

**Eve Smallwood** - Camp Director - [esmallwood@peakinitiative.org](mailto:esmallwood@peakinitiative.org)

**Haley Woods** (habla español) - Assistant Director of Camp Operations - [hwoods@peakinitiative.org](mailto:hwoods@peakinitiative.org)

**Lucero Serna** (habla español) - Assistant Director of Camp Programs & Expeditions - [lserna@peakinitiative.org](mailto:lserna@peakinitiative.org)

**Jiselle Rivera** - Camper Support Coordinator - [jrivera@peakinitiative.org](mailto:jrivera@peakinitiative.org)

**Liz Sandmire** - LT Program Coordinator - [lsandmire@peakinitiative.org](mailto:lsandmire@peakinitiative.org)

**Oficina en Milwaukee, WI:** 414-431-4508

**Oficina en Boscobel, WI:** 608-872-2392 (Desde finales de mayo hasta mediados de agosto)